

## INTEGRATIONSKURS

«Familienkommunikation in der Schweiz» und «Kindererziehung für die Zukunft»

**AUF TIGRINYA – FÜR FRAUEN UND MÄNNER**  
die im Kanton Aargau wohnen

**Kinderbetreuung und Teilnahme kostenlos.**

### «Familienkommunikation und Familiengesetze in der Schweiz»

Grundkurs mit Informationen zur Paarbeziehung und zur Erziehung von Kindern.

Wie kann die Familie unterstützt werden? Worauf muss ich achten?

Das Leben als Paar in der Schweiz – Was unterstützt die Beziehung? Was belastet die Beziehung?

Gemeinsam einander unterstützen; Mit Stress und Konflikten umgehen.

### «Kindererziehung für die Zukunft und Kinderrechte in der Schweiz»

Erziehung in der Schweiz und in der Heimat; Kinder haben Pflichten und Rechte

Vorbereitung des Kindes auf das Leben; Umgang mit Schweizer Behörden und der Schule als Eltern

Erziehung in der Schweiz ohne Partnerin oder Partner – Alleinerziehende sind nicht alleine!

Umgang mit Stress und Entlastungsmöglichkeiten als alleinerziehender Elternteil.

### Sie sind willkommen! Machen Sie mit!

Wir reden miteinander über das Familienleben und vertiefen die Informationen. Sie bekommen Hinweise über Möglichkeiten im Kt. Aargau. Mit diesem Kurs können Sie das Leben für sich, ihre Familie und für andere verbessern.

**Kursleitung: Die eritreische Brückenbauer/innen**

#### Information

Für Informationen kontaktieren Sie bitte NCBI: Tel: 044 721 10 50; E-Mail: [office@ncbi.ch](mailto:office@ncbi.ch)

Mit Unterstützung vom kantonalen Integrationsprogramm Aargau

-----  
**ANMELDUNG** – «Familienkommunikation in der Schweiz» und «Kindererziehung für die Zukunft»– Beide Kurse im Kanton Aargau

#### Daten

- Samstag, 26.10.2019 von 13.00 bis 18.00 Uhr «Familienkommunikation in der CH»,  
Ort: Reformierte Kirchgemeinde Menziken-Burg, Kirchstrasse 20, 5737 Menziken **und**
- Samstag, 02.11.2019 von 13.00 bis 18.00 Uhr «Kindererziehung für die Zukunft»,  
Ort: Reformierte Kirchgemeinde Menziken-Burg, Kirchstrasse 20, 5737 Menziken

Vorname und Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_ PLZ: \_\_\_\_\_ Ort: \_\_\_\_\_

Tel./Mob.: \_\_\_\_\_ E-Mail: \_\_\_\_\_

Wie viele Kinder werden Sie während des Kurses in die kostenlose Kinderhüte bringen?

Keine     1 Kind     2 Kinder     3 Kinder    Alter der Kinder \_\_\_\_\_

Bitte einsenden an [office@ncbi.ch](mailto:office@ncbi.ch) oder NCBI Schweiz, Alte Landstrasse 93A, 8800 Thalwil

**ኮርስ ኢንተግረሽን**

**«አፈታትሐ ጸገማት ኣብ ስድራ ቤትን ፣ ተራ ወለዲ ኣብ ምህናጽ ብሉጻት ቆልዑን ኣብ ሰውዘርላንድ»**

**ብቋንቋ ትግርኛ ዝወሃብ ኮርስ ንደቂ ኣንስትዮን ደቂ ተባዕትዮን ተቐመጥቲ ካንቶን ኣርጋው**

**እዚ ኮርስ ብነጻ ይወሃብ ናይ ቆልዑ መጽንሒ ቦታውን ኣሎ።**

**«አፈታትሐ ጸገማት ኣብ ስድራ ቤትን ሕግታት ሰውዘርላንድን»**

መባእታዊ ኮርስ ብዛዕባ ዕውነት ርክባት መጻምድን ምዕባይ ቆልዑን ዝምልከት ኮርስ እዩ። ሓንቲ ስድራ ቤት ብኸመይ ክትሕገዝ ትክእል፤ ካብ ምንታይ ነገራት ክንጥንቀቕ ይግብእና፤ ናብራ ስድራ ቤት ኣብ ሰውዘርላንድ ከመይ ይመስል፤ ጽቡቕ ርክባት ክህልወና እንታይ ክሕግዙና ዝክእሉ ነገራት ኣለዉ፤ እንታይኻ ዝኸብዱና ወይ ዘጸግሙና ነገራት ኣሎዉ፤ ብሓባር ኮይንካ ነንሓድሕድካ ምትሕግጋዝን፣ ጭንቀትን ግርጭትን ብኣግኡ ምእላይ ወይ ምፍታሕ።

**«ተራ ወለዲ ኣብ ምህናጽ ብሉጻት ቆልዑን መሰላት ቆልዑን ኣብ ሰውዘርላንድን»**

ምዕባይ ቆልዑ ኣብ ዓድናን ኣብ ሰውዘርላንድን ከመይ ይመስል፤ መሰላትን ግዴታን ቆልዑ እንታይ እዮም፤ ንቆልዑ ሂወቶም ንክመርሑ ድልዋት ምግባር፤ ምስ ቤት ጽሕፈታት ሰውዘርላንድን፣ ምስ ኣብይተ ትምህርትን ርክባት ምምዕባል፤ ምዕባይ ቆልዑ ኣብ ሰውዘርላንድ ብዘይ መጻምዲ ከምይ ይመስል፤ ኩሉኹም ባይንኹም ቆልዑ ተዕብዩ፣ ንባይንኹም ኣይኮንኩምን! ባይንኻ ምዕባይ ቆልዑ ዘሎዉ ጸገማትን ማሕበራዊ ጸቕጥታትን ከመይ ይመስል፤ ማላ ኣፈታትሐ ጸገማትን ማሕበራዊ ጸቕጥን ከምኡውን ምጥቃም ናይ ሓገዝ ዕድላትን።

**ኣብዚ ኮርስ ክትሳተፉ ብኹብሪ ንዕድም!**

ኣብዚ ኮርስ ነንሓድሕድና ብዛዕባ ናብራ ስድራ ቤትን፣ ብዛዕባ እዚ ሓበሬታ ብዑምቐት ክንዘራረብ ኢና። ብዛዕባ ኣብ ካንቶን ኣርጋው ዘሎዉ ዕድላት፣ ሓበሬታ ክወሃቡኩም እዩ። ኣብዚ ኮርስ ብምስታፍ፣ ንሂወትኩምን ንኻልእት ስድራ ቤትን ከተመሓይሹ ትክእሉ።

ኣካዩድቲ ኮርስ:- ኤርትራውያን ብሩክንግወር

ሓበሬታ:- ንተወሳኺ ሓበሬታ፣ በዚ ቁጽሪ ተሌፎን ክትውከሱና ትክእሉ እኹም። NCBI: Tel: 044 721 10 50; E-Mail: [office@ncbi.ch](mailto:office@ncbi.ch)

እዚ ኮርስ ብምትሕብባር ክፍሊ ኢንተግረሽን ካንቶን ኣርጋው ይወሃብ።

**ምዝገባ**

ክልቲኡ ኮርሳት «አፈታትሐ ጸገማት ኣብ ስድራ ቤትን፣ ተራ ወለዲ ኣብ ምህናጽ ብሉጻት ቆልዑን» ኣብ ካንቶን ኣርጋው ይካየዩ።

**ዕለትን ቦታን**

- ቀዳም ዕለት 26.10.2019 ካብ ሰዓት 13.00 - 18:00 «አፈታትሐ ጸገማት ኣብ ስድራ ቤት ኣብ ሰውዘርላንድ»፣  
ቦታ:- Reformierte Kirchgemeinde Menziken-Burg, Kirchstrasse 20, 5737 Menziken
- ቀዳም ዕለት 02.11.2019 ካብ ሰዓት 13.00 - 18:00 «ተራ ወለዲ ኣብ ምህናጽ ብሉጻት ቆልዑ»  
ቦታ:- Reformierte Kirchgemeinde Menziken-Burg, Kirchstrasse 20, 5737 Menziken

ስም \_\_\_\_\_ ስም ኣቦ: \_\_\_\_\_

ኣድራሻ: \_\_\_\_\_ PLZ: \_\_\_\_\_ ቦታ: \_\_\_\_\_

ቁጽሪ ተሌፎን: \_\_\_\_\_ E-Mail: \_\_\_\_\_

ኣደ ቆልዑ፣ ብነጻ ናይ ቆልዑ መጽንሒ ቦታ ስለዘለ፣ ቆልዑ ሕዝብን ክትመጻ ትክእላ እኹን። ክንደይ ቆልዑ ሕዝብን ክትመጻ ትደልዩ፤

ቆልዑ የብለይን     1 ቆልዑ     2 ቆልዑት     3 ቆልዑት    ዕድመ ቆልዑ ክንደይ እዩ፤ \_\_\_\_\_

ዝዚ ፎርም መለእኩም ናብዚ ኣድራሻ ሰደድዎ:- NCBI, Alte Landstr. 93a, 8800 Thalwil ኢመይል: [office@ncbi.ch](mailto:office@ncbi.ch)